

Psa

Chapter 33

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

תְּהִלָּהּ: נְאוּהָ לְיִשְׁרָיִם בְּיְהוָה צְדִיקִים רִנְנוּ
lode bello a-retti in-l'Eterno giusti gridate-di-gioia
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Giubilate, o giusti, nell'Eterno; la lode s'addice agli uomini retti.

לְוֹ: זָמְרוּ עֲשׂוּר בְּנִבֵּל בְּכִנּוֹר לְיְהוָה הוֹדוּ
a-lui cantate-lodi dieci con-l'arpa con-la-cetra a-l'Eterno lodate
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

Celebrate l'Eterno con la cetra; salmeggiate a lui col saltèro a dieci corde.

בְּתִרְעָה: נִגֵּן הֵיטִיבוּ חָדָשׁ שִׁיר לְוֹ שִׁירֵי-כִי
con-acclamazione suono' fece-bene nuovo cantare a-lui cantate
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Cantategli un cantico nuovo, sonate maestrevolmente con giubilo.

בְּאֵמֻנָה: מַעֲשֵׂהוּ וְכֹל-יְהוָה יְדַבֵּר יֵשֶׁר כִּי-
in-fedelta' opera e-tutto l'Eterno parola retto poiche'
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

Poiché la parola dell'Eterno è diritta e tutta l'opera sua è fatta con fedeltà.

אָהַב אֱהָבָה וּמִשְׁפָּט צְדָקָה אָהַב
la-terra riempi' l'Eterno benignita' e-giudizio giustizia amo'
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Egli ama la giustizia e l'equità; la terra è piena della benignità dell'Eterno.

צְבָאָם: כָּל-פִּי וּבְרוּחַ נַעֲשׂוּ שָׁמַיִם יְהוָה בְּדַבָּר
esercito tutto bocca e-in-spirito fece cieli l'Eterno nella-parola
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

I cieli furon fatti dalla parola dell'Eterno, e tutto il loro esercito dal soffio della sua bocca.

תְּהוֹמוֹת: בְּאֵצְרוֹת נָתַן הַיָּם מִי כִנּוֹר כִּנּוֹס
abisso tesoro diede il-mare chi mucchio raccolse
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Egli adunò le acque del mare come in un mucchio; egli ammassò gli abissi in serbatoi.

תֵּבֵל: יֹשְׁבֵי כָל-יְהוָה מִיְהוָה יִירָא
mondo si-sedette tutto soggiorno' da-lui la-terra tutto da-l'Eterno temette
[H8398](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

Tutta la terra tema l'Eterno; lo paventino tutti gli abitanti del mondo.

וַיַּעֲמֵד: צִוָּה הוּא וַיְהִי אָמַר הוּא כִי
e-si-fermo' comando' egli e-fu parola egli poiche'
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

Poich'egli parlò, e la cosa fu; egli comandò e la cosa sorse.

10 יְהוָה הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנְיָא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים:
l'Eterno spezzo' nazioni rifiuto' disegno popoli
[H6098](#) [H6331](#) [H3068](#) [H4284](#) [H5106](#)

| L'Eterno dissipa il consiglio delle nazioni, egli annulla i disegni dei popoli.

11 עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תִּעָמַד מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר
consiglio l'Eterno per-sempre disegno il-suo-cuore di-generazione
[H6098](#) [H3068](#) [H5769](#) [H5975](#) [H4284](#) [H1755](#)

נָדָר:
e-generazione
[H1755](#)

| Il consiglio dell'Eterno sussiste in perpetuo, i disegni del suo cuore durano d'età in età.

12 אֲשֶׁר־יְהוָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֲלֵהוּ וְהָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ:
beato- il-nazione che l'Eterno suo-Dio il-popolo scelse a-eredita' a-lui
[H0835](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0977](#) [H5159](#)

| Beata la nazione il cui Dio è l'Eterno; beato il popolo ch'egli ha scelto per sua eredità.

13 מִשְׁמַיִם הַבֵּיט יְהוָה רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם:
dai-cieli guardo' l'Eterno vide tutto (*) figli-di uomo
[H8064](#) [H5027](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#)

| L'Eterno guarda dal cielo; egli vede tutti i figliuoli degli uomini:

14 מִמְּכוֹן־שִׁבְתוֹ הַשְּׂגִיחַ אֵל כָּל־יְשִׁבֵי הָאָרֶץ:
fondamento si-sedette a[la-seni] tutto a si-sedette la-terra
[H4349](#) [H3427](#) [H7688](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3427](#) [H0776](#)

| dal luogo ove dimora, osserva tutti gli abitanti della terra;

15 הִיִצֵּר יַחַד לְבָבָם אֵל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם:
formo' insieme il-loro-cuore a-comprendere tutto a opera
[H3335](#) [H0995](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4639](#)

| egli, che ha formato il cuore di loro tutti, che considera tutte le opere loro.

16 אֵין־הַמֶּלֶךְ נוֹשֵׁעַ בְּרַב־חֵיל גְּבוּר לֹא־יִנָּצֵל בְּרַב־כֹּחַ:
il-re non-c'e' salvo' moltitudine valore forte non libero' forza
[H0369](#) [H4428](#) [H3467](#) [H7230](#) [H2428](#) [H1368](#) [H3808](#) [H5337](#) [H7230](#)

| Il re non è salvato per grandezza d'esercito; il prode non scampa per la sua gran forza.

17 שֶׁקֶר הַסּוֹס לְתַשׁוּעָה וּבְרַב חֵילוֹ לֹא־יִמָּלֵט:
menzogna cavallo a-salvezza e-moltitudine valore non sfuggi'
[H8267](#) [H8668](#) [H7230](#) [H2428](#) [H3808](#) [H4422](#)

| Il cavallo è cosa fallace per salvare; esso non può liberare alcuno col suo grande vigore.

18 הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל־יִרְאָיו לְמִיחָלִים לְחַסְדּוֹ:
ecco occhio l'Eterno a timorato spero' a-la-sua-benignita'
[H2009](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3373](#) [H3176](#)

| Ecco, l'occhio dell'Eterno è su quelli che lo temono, su quelli che sperano nella sua benignità,

19 לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעַב:
libero' morte la-loro-anima e-visse fame
[H5337](#) [H4194](#) [H5315](#) [H2421](#) [H7458](#)

| per liberare l'anima loro dalla morte e per conservarli in vita in tempo di fame.

הוא : ומגננו עזרנו ליהוה חכתה נפשנו 20
egli e-scudo aiutaci a-l'Eterno attese anima
[H1931](#) [H4043](#) [H5828](#) [H3068](#) [H2442](#) [H5315](#)

| L'anima nostra aspetta l'Eterno; egli è il nostro aiuto e il nostro scudo.

בטחנו: קדשו בשם כי לבנו ישמח בו כי 21
confidare santita' nel-nome poiche' a-suo-figlio si-rallegro' in-lui poiche'
[H0982](#) [H6944](#) [H8034](#) [H8055](#)

| In lui, certo, si rallegrerà il cuor nostro, perché abbiām confidato nel nome della sua santità.

לך: יחלנו כאשר עלינו יהוה חסדך יהי 22
a-te spero' come-che su-di-noi l'Eterno la-tua-benignita' fu
[H3176](#) [H3068](#) [H1961](#)

| La tua benignità, o Eterno, sia sopra noi, poiché noi abbiām sperato in te.